

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 81 (1994)  
**Heft:** 6: Balkone, Terrassen = Balcons, terrasses = Balconies, terraces

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SIRIUS

## Kaminhut

Info:

Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 042/41 11 71  
Telefax 042/41 15 00

### WANCOR-THERM-Fassadendämmsysteme



Mit System ins Detail gehen

4 Fassadensysteme aus  
Mineralfaser – kompakt  
oder hinterlüftet.  
Dauerhaft, unbrennbar,  
schallabsorbierend,  
umweltfreundlich, energie-  
sparend – und natürlich  
durchdacht bis ins Detail.  
Verlangen Sie Unterlagen.

Wancor AG

8105 Regensdorf/ZH  
Telefon 01/840 51 71

3006 Bern  
Telefon 031/331 47 41

1023 Crissier/VD  
Telefon 021/634 97 03

4132 Muttens/BL  
Telefon 061/461 23 00

Für sicheres Isolieren am Bau  
**wancor**

#### COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Bourses dans le domaine des arts appliqués

Durant l'année 1994, la Commission cantonale des arts appliqués attribuera 3 bourses de 10 000 frs chacune. Ces bourses doivent permettre à des artistes œuvrant dans le domaine des arts appliqués du canton de Berne de réaliser un projet de leur choix pendant une période donnée.

Le concours s'adresse aux artistes travaillant dans un des domaines suivants: bijoux, bois, céramique, découpage, design, métal, papier, textile, verre. Les candidates et candidats devront attester qu'ils ont des attaches avec le canton de Berne (par exemple y être domiciliés, y exercer leur activité professionnelle, y avoir séjourné plusieurs années).

Le jury se compose des membres de la Commission cantonale des arts appliqués. Le montant total de chaque bourse a été fixé à 10 000 francs.

Outre une lettre de candidature et un curriculum vitae ainsi qu'une documentation, les candidates et les candidats doivent envoyer une description de leur projet à l'adresse suivante:

Direction de l'instruction publique du canton de Berne  
Commission cantonale des arts appliqués  
Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne

La date limite d'envoi des dossiers de candidature est fixée au 30 septembre 1994 (date du timbre postal faisant foi). Les lauréats seront désignés avant la fin du mois de novembre 1994 et la date de présentation des œuvres sera fixée en accord avec eux.

COMMISSION CANTONALE  
DES ARTS APPLIQUÉS

#### PRESSEMITTEILUNG

Werkbeiträge für Gestalterinnen und Gestalter

Die Werkbeiträge sollen Gestalterinnen und Gestalter im Kanton Bern ermöglichen, über einen gewissen Zeitraum ein frei gewähltes Projekt zu realisieren.

Die Ausschreibung richtet sich an Gestalterinnen und Gestalter, die in einem Bereich der angewandten Kunst tätig sind (Design, Glas, Holz, Keramik, Metall, Papier, Scherenschnitt, Schmuck, Textil). Die Bewerberinnen und Bewerber müssen einen Bezug zum Kanton Bern nachweisen (Wohnsitz, Tätigkeit, mehrjähriger Aufenthalt. Die Heimatberechtigung allein genügt nicht.)

Die Jury setzt sich aus den Mitgliedern der Kommission für angewandte Kunst zusammen. Es werden max. 3 Beiträge à Fr. 10 000.– vergeben.

Nebst dem Bewerbungsbrief, einem Lebenslauf mit Dokumentation und dem Nachweis für den Bernbezug soll ein Projektbeschrieb an folgende Adresse eingereicht werden:

Erziehungsdirektion des Kantons Bern  
Kantonale Kommission für angewandte Kunst  
Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern

Einsendeschluss ist der 30. September 1994 (Datum des Poststempels). Die Bekanntgabe der Gewinner oder der Gewinnerinnen erfolgt bis Ende November 1994, die Präsentation der Arbeiten nach Absprache.

KANTONALE KOMMISSION  
FÜR ANGEWANDTE KUNST